

# Parque Estatal Histórico Anderson Marsh



## Nuestra Misión

La misión de California State Parks es proporcionar apoyo para la salud, la inspiración y la educación de los ciudadanos de California al ayudar a preservar la extraordinaria diversidad biológica del estado, proteger sus más valiosos recursos naturales y culturales, y crear oportunidades para la recreación al aire libre de alta calidad.



California State Parks apoya la igualdad de acceso. Antes de llegar, los visitantes con discapacidades que necesiten asistencia deben comunicarse con el parque llamando al **(707) 279-2267**. Si necesita esta publicación en un formato alternativo, comuníquese con [interp@parks.ca.gov](mailto:interp@parks.ca.gov).

**CALIFORNIA STATE PARKS**  
P.O. Box 942896  
Sacramento, CA 94296-0001

Para obtener más información, llame al:  
(800) 777-0369 o (916) 653-6995, fuera de los  
EE. UU. o 711, servicio de teléfono de texto.

[www.parks.ca.gov](http://www.parks.ca.gov)

**Anderson Marsh State Historic Park**  
**Anderson Ranch Parkway off Hwy. 53**  
Lower Lake, CA 95457  
**(707) 279-2267**

© 2015 California State Parks

*Cuatro hábitats— los bosques de robles, los esteros de agua dulce, los bosques riparios y las praderas— con sus respectivas vidas silvestres han sido el sustento de los pueblos nativos locales durante milenios.*



## **El Parque Estatal Histórico Anderson Marsh ocupa la esquina sureste del lago de agua dulce más antiguo de Norteamérica.**

El lago de agua dulce más grande que se encuentra completamente dentro de los límites de California es Clear Lake, conocido por producir muestras de sedimentos de más de medio millón de años.

Desde los últimos estadios de la primavera hasta principios del invierno, el estero es verde y exuberante y sus aguas abiertas se encuentran rodeadas por tules y otras plantas acuáticas. El avistaje de aves es un verdadero regocijo. Además de ser apto para la pesca, el lago—lleno de pomoxis no nativas, lepomis macrochirus, lubinas negras y bagres—también ofrece la posibilidad de navegar, acampar, hacer pícnicos y practicar la natación.



### **INDIOS NATIVOS CALIFORNIANOS**

El área de Anderson Marsh está marcada por la rica herencia cultural de sus pueblos nativos.

**Pomos del sureste**—El parque y sus áreas aledañas forman el territorio ancestral de la nación koi del norte de California, una tribu de los pomos del sureste. Los ancestrales kois se encontraban entre los primeros humanos que colonizaron California y llegaron, por lo menos, hace 14.000 años. Los kois, notablemente ricos y prósperos comerciantes, controlaban dos fuentes locales de vidrio

volcánico que eran ampliamente comercializados en toda California del norte. Otros recursos incluyen la magnesita, una hermosa piedra ornamental utilizada para hacer cuentas de gran valor. A pesar de que no vivían en la costa, los kois también fabricaban cuentas de caparzones y controlaban su distribución en el norte de California. La cuenca de Clear Lake, con su pesca única, proporcionaba abundantes recursos ricos en proteínas tanto para la comercialización como para el consumo. Los kois permitían el acceso de pueblos que no pertenecían a los pomos al lago y a sus recursos.

Cuando los inmigrantes no nativos llegaron por primera vez a mediados de 1800, el principal asentamiento de los kois era la Isla Koi, actualmente conocida como Indian Island. En 1856, cuando el gobierno nacional desplazó forzosamente a varias tribus pomos hacia la Reserva Indígena Mendocino [Mendocino Indian Reservation], se les permitió a los koi permanecer en la isla y en el estero donde los colonos consideraban a los indios como mano de obra barata. Entre 1870 y 1872, los kois asistieron a la Danza de los Espíritus en el asentamiento de sus vecinos, los pomos del sureste—La isla Elem o Rattlesnake. Cuando regresaron, los kois encontraron que inmigrantes no nativos que vivían en la isla tomaron sus tierras y por causa de estos colonos perdieron sus viviendas.

**Los miwok del lago**—Los pueblos miwok del lago ocupaban la cuenca del sur de Clear Lake, al este de Seigler Canyon Creek. Hablaban “Ko ots a’Ataw”, una de las siete lenguas distintivas de los miwoks. Pescaban en la cuenca del sur de Clear Lake, cazaban y recolectaban ramas de sauce, tule y pino para hacer cestería. Las bellotas se utilizaban para hacer pan y gachas y algunos miembros de la tribu viajaban para recolectar las algas y los caracoles del océano. Las estructuras tradicionales de la villa se construían con tule, pino y sauce ceniciento (*salix cinerea*). Las actividades sociales incluían danzas con plumas, bailes, carreras y juegos manuales.

Actualmente, los descendientes de estos pueblos utilizan muchos de los mismos recursos naturales que sus ancestros. La abundancia de recursos hizo de Anderson Marsh un lugar de recolección para los pueblos autóctonos. Los kois, miwoks, pomos, wappos y wintun han revitalizado y preservado sus lenguas y culturas ancestrales y continúan enseñándolas a las generaciones futuras. Todo lo que se encuentra en el Parque Estatal Histórico Anderson Marsh demuestra la belleza que fue y sigue siendo tan apreciada por los pueblos nativos del condado de Lake.



*Mujer del lago pomo en una choza de tule*



### **Distrito arqueológico Anderson Marsh**

La presencia de diversos sitios koi prehistóricos fue la inspiración para la adquisición del parque. La importancia de estos 24 sitios—algunos de hasta 14.000 años de antigüedad—ha sido reconocida por el Registro Nacional de Lugares Históricos. Si encuentra cualquier tipo de artefacto de los pueblos nativos de los Estados Unidos en el parque, por favor proteja estos preciados recursos dejándolos donde los encontró.

### **Colonos euroamericanos**

A fines de 1820, comenzaron a llegar cazadores y tramperos no nativos. Aquí, en 1854, un hombre llamado Dennis Yokum interpuso una demanda de asentamiento rural, pero como no cumplió con los

requisitos para acceder la titularidad, el Estado de California reclamó la tierra.

En 1855, cuando el Estado puso la tierra en venta, J. M. Grigsby, oriundo de Tennessee, y su hermano ya se habían asentado en el área. Luego de interponer una demanda por los acres, los hermanos Grigsby vivieron allí llevando a cabo tareas agrícolas y criando ganado por los siguientes 15 años.

Entre 1866 y 1868, la Compañía Clear Lake Water Works instaló una represa en Cache Creek. En 1868, Grigsby y otros residentes destruyeron la represa y restauraron las tierras para uso agrícola. En 1870, Grigsby vendió su tierra a la Compañía Clear Lake Water Works.

### **La familia Anderson**

En 1885, el inmigrante escocés John Still Anderson adquirió 1.300 acres de tierra que abarcaban el actual parque de la compañía de agua. Más tarde, le añadió a la adquisición original, 4.000 acres de tierras de pastoreo en el valle Morgan.

El señor Anderson, su esposa Sarah y sus seis hijos se encargaban de una lechería. En el campo del este de los edificios del rancho cultivaban heno, trigo y cebada para alimento de los animales, para siembra y para la venta.

Cuando Anderson compró los 1.300 acres, las edificaciones del lugar incluían la casa del rancho original (de Grigsby) donde



*Sarah y John Anderson*

vivió Anderson. En 1912, luego de la muerte de Anderson, cinco de sus seis hijos se hicieron cargo del rancho cambiando la actividad principal a la cría de ganado.

Los descendientes de Anderson vivieron en la casa del rancho original hasta 1960, cuando otro ganadero, Raymond Lyons, la compró. La última de sus descendientes, su hija Mora, vivió en el rancho respetando un acuerdo hasta su muerte en 1966.

California State Parks compraron la propiedad en 1982 para proteger su valor arqueológico y sus recursos naturales.

### **El complejo del rancho**

Actualmente, el complejo incluye la casa del rancho y cinco edificaciones anexas pequeñas. Las edificaciones anexas incluyen dos sanitarios exteriores no funcionales desde fines de 1800, un garaje doble (ca. 1930), un ahumadero construido al estilo del siglo XX y un cobertizo y un corral construidos en 1920 que se movieron de lugar a la posición actual cuando se construyó la autopista 53.

## La casa del rancho

Esta estructura se construyó en tres “alas” en diferentes momentos. El segmento central se construyó en 1860, el ala donde se encuentra el salón en 1880 y la cocina de estilo Craftsman en 1920.

La casa del rancho es un fiel ejemplo de la arquitectura rural vernácula del siglo XIX. A pesar de las modificaciones sustanciales que sufrió a través del tiempo, la integridad histórica de la casa quedó intacta. Actualmente, cuando los voluntarios se encuentran disponibles, se pueden visitar tanto la casa del rancho como las edificaciones anexas. Comuníquese con el parque con anticipación para reservar visitas.

## HISTORIA NATURAL

### Clima y geología

Ubicado en la parte este de la cadena costera del condado Lake, el parque tiene los

veranos calurosos y secos y los inviernos fríos y húmedos del valle de Sacramento.

La cuenca de Clear Lake se formó a causa de la combinación de procesos tectónicos y volcánicos. La formación de los alrededores del parque consiste en depósitos lacustres, aluviones, limolita calcárea y diatomita. Los geólogos consideran que el sistema de la falla de San Andrés puede aumentar la actividad volcánica al norte

Algunas de las características más prominentes del paisaje que son visibles desde el parque son los volcanes del Monte Konocti al noreste y del Monte Santa Helena al sur.

### ACTIVIDADES RECREATIVAS

**Sendero Ridge**—Este sendero de 1 milla atraviesa el bosque de robles azules.

**Sendero natural Cache Creek**—Este sendero liso de 1.1 millas recorre Cache Creek y atraviesa las praderas y las áreas riparias.

**Sendero Anderson Flats**—Esta amena caminata de 8 millas atraviesa los bosques de robles y las primaverales flores silvestres.

**Sendero Marsh**—Esta caminata de media milla a través de los bosques de robles tiene una adorable vista panorámica del estero.

**Sendero McVicar**—Esta caminata de 3.5 millas atraviesa los bosques de robles, las praderas y el límite este del estero que conduce a las costas de Clear Lake, frente a Indian Island.



Sendero McVicar

# HÁBITAT Y VIDA SILVESTRE

## ESTERO DE AGUA DULCE

El estero de agua dulce cuenta con dos zonas principales—subacuáticas permanentes y temporales. La pequeña zona que se encuentra permanentemente inundada consiste en aguas abiertas anuales que mantienen más de la mitad del hábitat de tule restante dentro de Clear Lake. La zona más grande, que se inunda temporalmente, es perfecta para que prosperen las praderas de ciperáceas y juncáceas.

Las aguas de los esteros son el hábitat de ánades reales, cormoranes orejados (*Phalacrocorax auritus*) y diversas especies de gaviotas. Los charranes (*Sternidae*) gustan de ramonear en esta zona. Las águilas calvas, declaradas nacionalmente en peligro de extinción, pasan el invierno en esta área para aprovechar los pescados y la carroña sobrante de las actividades de reproducción en estas aguas abiertas.

Donde las plantas emergen por sobre la superficie del agua (vegetación emergente) se encuentran numerosos achichiliques occidentales. Aquí también habitan los zampullines de pico grueso (*Podilymbus podiceps*), los ánades reales, las gallaretas (*Fulica americana*), los cucaracheros pantaneros (*Cistothorus palustris*) y los tordos alirojos, tricolores y cabeciamarillos.



## HÁBITATS RIPARIOS

El hábitat ripario a lo largo de Cache Creek y Seigler Canyon Creek está poblado de álamos, robles de los valles (*Quercus lobata*), falsos castaños de California, laureles y nogales negros americanos, una especie nativa raramente vista. El sotobosque en este hábitat incluye lo symphoricarpos, las rosas californicas y las invasoras zarzas armenianas (*Rubus armeniacus*).

El bosque ripario, el hábitat más denso y pequeño, cuenta con la mayor diversidad de especies y sustenta a una de las colonias más grandes de garzas azuladas (*Ardea herodias*) en el lago. En esta zona prosperan busardos de hombros rojos (*Buteo lineatus*), colibríes de Ana, cuervos americanos, patos joyuyos (*Aix sponsa*), capulíneros, águilas reales y oropéndolas de Baltimore.





## BOSQUES DE ROBLES

Las dos comunidades de bosques de robles sobre Lewis Ridge están comprendidas por robles azules, sobre las laderas más empinadas, y robles de los valles, en las áreas más bajas donde el suelo es más húmedo. A principios de la primavera, las flores silvestres acentúan la belleza del sotobosque.

Los bosques más secos de robles son los preferidos de las aves que buscan lugares para anidar. Esta área también forma parte del hábitat de golondrinas bicolors, gavilanes de Cooper y varios carpinteros, incluidos los pico de Nutall (*Picoides nuttallii*), los carpinteros de Lewis, los carpinteros belloteros y los picamaderos norteamericanos. Aquí disfrutaban de una apacible existencia los ciervos mulos, las ardillas grises occidentales, las ardillas de tierra (*Otospermophilus beecheyi*) y las liebres cola negra.

## PRADERAS

El hábitat de la pradera está poblado por plantas no autóctonas—en su mayoría rompepedras perennes, abrepuños (*Centaurea solstitialis*) y alpiste.

Durante el verano y el otoño, el agua comienza a disminuir y la vegetación comienza a secarse. La pradera seca es el hábitat de especies granívoras que buscan plantas autóctonas tales como el centeno rastrero silvestre (*Leymus triticoides*), las *Asclepias* y la *Amsinckia*. Además, abundan carpodacos domésticos, jilgueros amarillos, faisanes comunes no autóctonos, turpiales gorjeadores, azulejos de garganta azul, tiranos occidentales y una gran variedad de gorriones. Los gavilanes rastreros, los elanios maromeros y los halconcitos colorados cazan roedores—sus presas favoritas.



## PROTECCIÓN DE NUESTROS RECURSOS VITALES

Los tules que rodean la zona del estero protegen y dan refugio a los peces, mamíferos, reptiles, anfibios y aves que buscan uarida aquí ya sea subacuática o entre las cañas huecas.

De los 1,065 acres del Parque Estatal Histórico Anderson Marsh, 540 acres han sido conservados como la Reserva Natural Anderson Marsh.

Al proteger este frágil hábitat del humedal, el parque conserva el último 14% del estero de tule (junco agrupado) que alguna vez prosperó y que es extremadamente importante para la vida silvestre de todo el lago.

## CARACTERÍSTICAS DE ACCESIBILIDAD

El estacionamiento, los cercanos accesos a los senderos y los baños químicos portátiles son accesibles durante épocas de clima seco. La casa histórica del rancho tiene pisos con pendiente con umbrales altos, puertas estrechas y un espacio de giro que puede requerir de asistencia.

La accesibilidad se mejora continuamente. Para obtener información acerca de las novedades, visite la página web del parque en <http://access.parks.ca.gov>.

## VISITAS Y EVENTOS

Dependiendo de la disponibilidad de voluntarios, se llevarán a cabo las visitas a la casa del rancho, las caminatas por la naturaleza, los paseos en kayak y los diversos eventos especiales planificados.

Para planificar un evento, visite [www.andersonmarsh.org](http://www.andersonmarsh.org).

Para realizar una visita con un grupo escolar, de mayores o de turistas, envíe un correo electrónico a [info@andersonmarsh.org](mailto:info@andersonmarsh.org) o comuníquese al (707) 995-2658.

## PARQUES ESTATALES CERCANOS

- Clear Lake State Park  
5300 Soda Bay Road  
Kelseyville 95451 (707) 279-2267
- Robert Louis Stevenson State Park  
7 mi. north of Calistoga on Hwy. 29  
(707) 942-4575

Este parque recibe apoyo, en parte, de  
Anderson Marsh Interpretive Association  
P.O. Box 672, Lower Lake, CA 95457  
(707) 995-2658  
[www.andersonmarsh.org](http://www.andersonmarsh.org)

## POR FAVOR RECUERDE













- Todos los servicios culturales y naturales están protegidos por la ley y no podrán ser alterados o eliminados.
- No se puede recolectar ningún objeto o espécimen del parque sin autorización.
- En los senderos del parque no se permiten ni los caballos ni las bicicletas.
- Con excepción de los animales de servicio, los perros se permiten únicamente en el área del parque de North Flat y solo con correas que no superen los seis pies de largo.
- No se permiten las fogatas en el parque.
- Se prohíbe fumar en los senderos o en las instalaciones públicas.
- Se prohíben la caza, las armas de fuego o los fuegos artificiales.
- Saltar desde las rocas y bucear están prohibidos en todos los parques estatales.
- Esté atento a la presencia de serpientes de cascabel. Estos importantes residentes no atacarán a menos que sean molestados o acorralados.
- Los robles venenosos se encuentran en todo el parque y ocasionan salpullido, incluso cuando están latentes. Aprenda a reconocerlos y a evitarlos. “Hojas de tres —déjalo ser”.



Sendero natural Cache Creek



**Leyenda**

-  Ruta principal
-  Ruta pavimentada
-  Ruta no pavimentada
-  Sendero: Senderismo
-  Sin acceso al público (servidumbre de conservación)
-  Reserva natural
-  Puente
-  Se permiten perros con correa
-  Pasaje cerrado
-  Área de esteros
-  Estacionamiento
-  Baños

© 2015 California State Parks



**Anderson Marsh**  
State Historic Park

